


Zweiphasenausbildung Formation en deux phases

Tagung für / Séminaire des

**Ausbildungsstätten/
Kursveranstalter
organes de formation /
organisateurs de cours**

13. Mai 2009 / 13 mai 2009




Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Traktanden

Ordre du jour

- | | |
|---|---|
| 1. Begrüssung | 1. Salutations |
| 2. Ausbildungsstätten | 2. Organes de formation |
| 2.1 Moderatorenprüfung | 2.1 Examen des animateurs |
| 2.2 Moderatorenweiterbildung | 2.2 Perfectionnement |
| 3. Kursveranstalter | 3. Organisateurs de cours |
| 3.1 Antworten zu Fragen von Kursveranstaltern | 3.1 Réponses aux questions des organisateurs de cours |
| 3.2 Aufgaben und Pflichten | 3.2 Tâches et obligations |
| 3.3 Auditierung 2008 | 3.3 Audits 2008 |
| 4. SARI; Information | 4. SARI; information |
| 5. Evaluation; Präsentation Fragenkatalog | 5. Evaluation; présentation du catalogue de questions |
| 6. Gebührenkatalog | 6. Liste des tarifs |
| 7. Verschiedenes | 7. Divers |



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Ausbildungsstätten

Organes de formation

Moderatorenprüfung

Gemäss Bewertungsschema ergeben 38-50 Punkte die Note 6.

Die OSK überprüfte die Notenskala.

Aufgrund mangelnder vertiefter Erfahrungen der AS mit den Richtlinien werden die Prüfungsdaten Ende Jahr nochmals ausgewertet.

Examen des animateurs

Selon le schéma d'évaluation, 38 à 50 points donnent la note 6.

La CAQ a vérifié l'échelle des notes.

Les données sur les examens seront évaluées une nouvelle fois à la fin de l'année faute d'expériences suffisantes des OF avec les lignes directrices.



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Ausbildungsstätten

Organes de formation

Moderatorenprüfung

Das Element Gruppenslalom ist das einzige zugelassene Fahrerlebnis.

Die Bedeutung und Wirksamkeit am WAB-Tag 1 ist erkannt .

Für die Moderatorenprüfung wird es aber nicht zugelassen, da genügend weisungskonforme Elemente vorhanden sind.

Examen des animateurs

L'élément „slalom en groupe“ est l'unique exercice pratique admis.

Son importance et son efficacité pour le premier jour de CFC sont reconnues.

Il n'est cependant pas admis pour l'examen des animateurs, car il y a suffisamment d'éléments conformes aux directives.



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Ausbildungsstätten

Organes de formation

Befristung Vor- und Hauptmodul

Vormodule sind auf drei Jahre befristet, das Hauptmodul ist unbefristet.

Wenn das neu geplante Modul M (Moderator) der Fahrlehrerausbildung integriert ist, wird die Gültigkeit abschliessend geregelt.

Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

Echéance pour les modules préparatoire et principal

Les modules préparatoires sont limités à trois ans; le module principal n'est pas limité dans le temps.

Lorsque le nouveau module M (comme „Moderator“) sera intégré dans la formation des moniteurs de conduite, la durée de validité sera définitivement réglée.

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Ausbildungsstätten

Organes de formation

Moderatorenweiterbildung

20 Kurse sind bewilligt.

Die Kurse der Moderatorenweiterbildung werden dieses Jahr auditiert. Spezielle Beachtung wird dem methodisch didaktischen Fachwissen der Lehrperson gewidmet

Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

Perfectionnement des animateurs

20 cours ont été autorisés.

Les cours de perfectionnement pour animateurs seront audités cette année. Une attention particulière sera accordée aux connaissances professionnelles méthodologiques et didactiques de l'enseignant.


asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter

Organisateurs de cours

Zusatzübungen bei WAB-Kursen

„Fun-Fahrerlebnisse“ sind seit 1. Februar 2009 nicht mehr erlaubt. Die zugelassenen Fahrerlebnisse sind im Infobulletin beschrieben. Das ASTRA hat die Fahrerlebnisse, ausser das Einfahrerlebnis, auf Weisungsstufe standardisiert.



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

Exercices supplémentaires lors des cours CFC

Les exercices „juste pour le fun“ ne sont plus permis depuis le 1^{er} février 2009. Les exercices pratiques admis sont décrits dans le bulletin d'information. L'OFROU a standardisé au niveau des directives les exercices pratiques (à l'exception du l'exercice pratique introductif).

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSÄMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE


Kursveranstalter

Organisateurs de cours

Provisorische Fahrberechtigung

Nach Ablauf des FUPRO und Nichtbesuchs der WAB-Tage erhält der Neulenker eine Frist von 3 Monaten zum Besuch der Kurse. Jeder WAB Besucher **muss** eine provisorische Fahrberechtigung beim STVA einholen, auch wenn er nicht selber zum Kursort fährt.

Nur wenn der Teilnehmer in SARI aufgenommen wird kann eine Kursbestätigung gedruckt werden.



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

Autorisation provisoire de conduire

Après l'échéance de son permis à l'essai et s'il n'a pas suivi les cours CFC, le nouveau conducteur reçoit un délai de trois mois pour suivre les cours. Le participant **a l'obligation** de demander à l'OC une autorisation de conduire provisoire pour suivre le cours CFC, même s'il ne conduit pas lui-même pour s'y rendre.

Pour imprimer l'attestation de participation, le participant doit être enregistré dans le système SARI.

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSÄMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter

Organisateurs de cours

Fahrberechtigung vergessen

Bei einem Fahrausweisentzug wird der FAK nicht in der ganzen Schweiz physisch entzogen.

Teilnehmer müssen vorgängig (nicht am Kurstag) einem Kurs zugewiesen werden.

Hat ein TN am Kurstag seinen FAK vergessen, können KVA beim StVA detaillierte Info bezüglich FA-Entzug erfragen.

Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

Oubli de l'autorisation de conduire

En cas de retrait du permis de conduire, le permis n'est pas retiré physiquement dans toute la Suisse.

Les participants doivent être préalablement (non pas le jour du cours) attribués à un cours.

Si un participant a oublié son permis de conduire en format de carte de crédit (PCC) le jour du cours, l'organisateur de cours peut obtenir des informations détaillées auprès de l'OC sur le retrait du permis de conduire.

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter

Organisateurs de cours

Gesuche und Eintragungen Fahrberechtigung

Der VSR ist nicht zuständig für abgelaufene, provisorische oder definitive FAK.

Die KVA müssen sich bezüglich Beschränkungen bzw. Codes, im FAK an das StVA wenden.

Codes (Automat, Brille etc.) sollten, wenn erforderlich, bei der Kursanmeldung erfragt werden.

Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

Demandes et inscriptions Autorisation de conduire

Le CSR n'est pas compétent pour les PCC arrivés à échéance, provisoires ou définitifs.

Les organisateurs de cours doivent s'adresser à l'OC concernant les restrictions, codes, etc. dans le PCC.

Les codes (transmission automatique, lunettes, etc.) doivent être demandés lors de l'inscription au cours.

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter

Organisateurs de cours

Kursteilnehmer - Verspätung

Wenn Kursteilnehmer zu spät am Kurs erscheinen liegt es im Ermessen des Veranstalters zu entscheiden, ob der Teilnehmer das Kursziel noch erreichen kann oder nicht.

Wenn nicht, ist er nach Hause zu schicken.

Retard du participant au cours

Lorsqu'un participant au cours arrive en retard, il appartient à l'organisateur de décider si cette personne peut tout de même atteindre l'objectif de la formation.

S'il estime que non, le participant doit être renvoyé chez lui.



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter

Organisateurs de cours

Rauschbrillen

Muss die QSK verbieten, mit Rauschbrillen zu fahren?

Das Thema wird in der QSK wieder aufgenommen.

Lunettes simuléant un état d'ébriété

La CAQ n'autorise pas la conduite avec des lunettes simulant un état d'ébriété.

Ce thème sera repris dans la CAQ.



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter

Organisateurs de cours

WAB 2 Fahrerprofil-Bogen (Selbsteinschätzung)

Das Dokument wurde 2005 geschaffen.

Eine Überarbeitung ist 2010 geplant (einheitlich, umgestaltet, kompatibel mit Fremdbeurteilung, Selbstbeobachtung und Auswertung Fahrerprofil).

Feuille profil du conducteur CFC 2 (auto-appréciation)

Cet instrument a été créé en 2005.

Une mise à jour est prévue pour 2010 (uniformisé, restructuré, compatible avec des appréciations tierces, avec l'auto-observation et l'évaluation du profil du conducteur).



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter

Organisateurs de cours

Reihenfolge der Kurstage

WAB 2 kann nicht vor WAB 1 absolviert werden.

Begründete Ausnahmen müssen schriftlich beim VSR beantragt werden.

Succession des jours de cours

Le CFC 2 ne peut pas être suivi avant le CFC 1.

Les exceptions dûment motivées doivent être demandés au CSR par écrit.



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter

Organisateurs de cours

Eco-Fahrt; Ausrüstung der Fahrzeuge

Gemäss Weisung müssen Fahrzeuge über Geräte zur Ermittlung des Treibstoffverbrauchs verfügen, die gut sichtbar Aufschluss über den Momentan- und Durchschnittsverbrauch geben können.

Bordcomputeranzeigen, die die von der QAED gesetzten Kriterien erfüllen, sind zugelassen.

Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

Trajet Eco; équipement des véhicules

Selon les directives, les véhicules doivent être équipés d'appareils mesurant la consommation de carburant qui affichent de manière bien visible la consommation momentanée et la consommation moyenne.

Les affichages d'ordinateurs de bord répondant aux critères QAED sont admis.

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter

Organisateurs de cours

Eintrag der Kursteilnehmer in SARI

Geänderte Version:

Kursteilnehmer müssen in SARI spätestens 4 Tage vor Kursdatum eingetragen werden.

Einzelne Mutationen am Kurstag sind jedoch möglich.

Wenn Teilnehmer absagen sind diese immer im SARI zu löschen.

Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

Inscription des participants aux cours dans SARI

Version modifiée:

Les participants aux cours doivent être enregistrés dans SARI au moment de leur inscription.

Il sera possible de procéder à des mutations individuelles le jour du cours.

Les participants qui renoncent à leur participation doivent toujours être effacés dans SARI.

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter

Organisateurs de cours

Fremdsprachen

Auf der VSR Webseite ist ein Verzeichnis der WAB Kurse in Fremdsprachen.

Die KVA-Verzeichnisse sollten mit den Sprachmöglichkeiten – inkl. Gebärdensprache - aktualisiert werden.

Bitte Änderungen immer melden.

Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

Langues étrangères

Une liste des cours donnés en langues étrangères figure sur le site internet du CSR.

Les listes des organisateurs doivent être actualisées en fonction des langues disponibles (y compris le langage gestuel).

Merci d'annoncer chaque changement.

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter

Organisateurs de cours

Aufgaben und Pflichten

In Art. 27f der VZV wird von den KVA ein Qualitätssicherungssystem verlangt.

Im Anhang 1. Ziffer 6 sind detaillierte Angaben zur Qualitätssicherung aufgeführt.

Bitte Verpflichtungserklärung beachten!

Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

Tâches et obligations

L'art. 27f OAC impose aux organisateur de se doter d'un système de garantie de la qualité.

L'annexe 1 ch. 6 donne des informations détaillées sur la garantie de la qualité.

Merci d'observer la déclaration d'engagement!

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter Organisateurs de cours

Beurteilung

QS Experten sind aufgrund ihrer Tätigkeit immer Kritik ausgesetzt

Gleiche Beurteilung für gleiche Situation

Bereinigung von Altlasten

Beschwerdeweg einhalten mit fachlicher Begründung

Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

Beurteilung

Les experts AQ sont toujours exposés à la critique en raison de leur activité

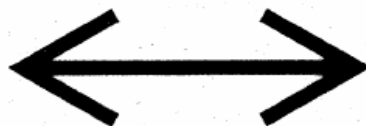
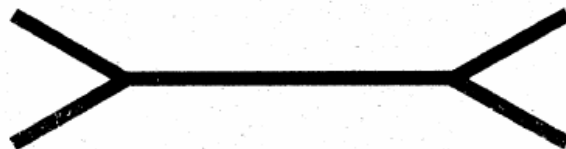
Même évaluation dans la même situation

Règlement de problèmes anciens

Respecter la voie de recours en donnant une motivation professionnelle

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

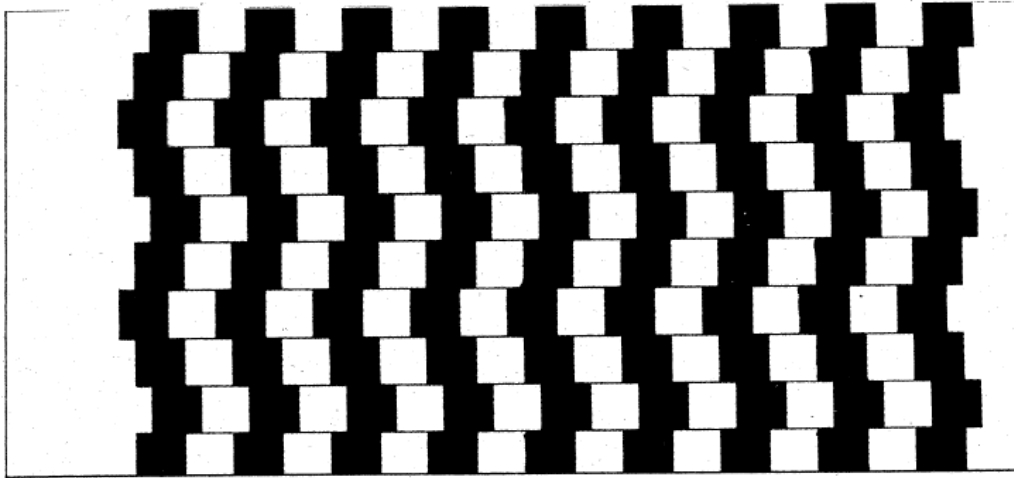
Kursveranstalter Organisateurs de cours



Verkehrssicher
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter Organisateurs de cours

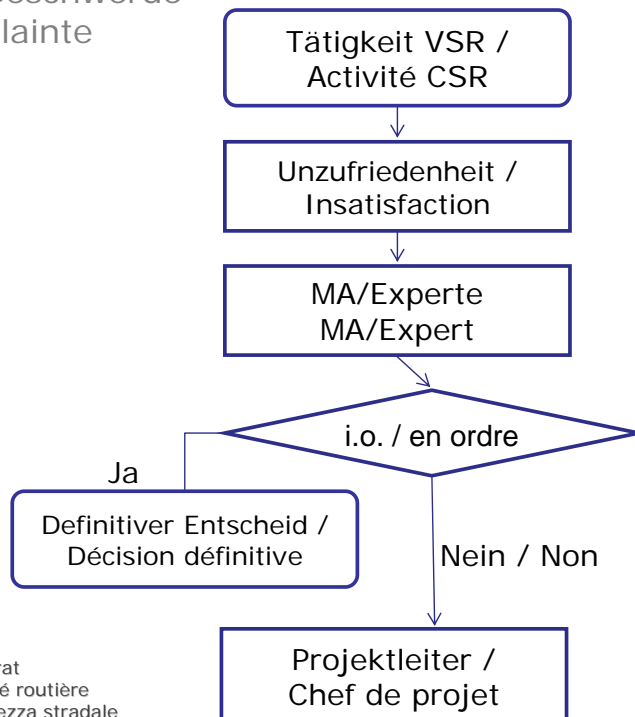


Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter Organisateurs de cours

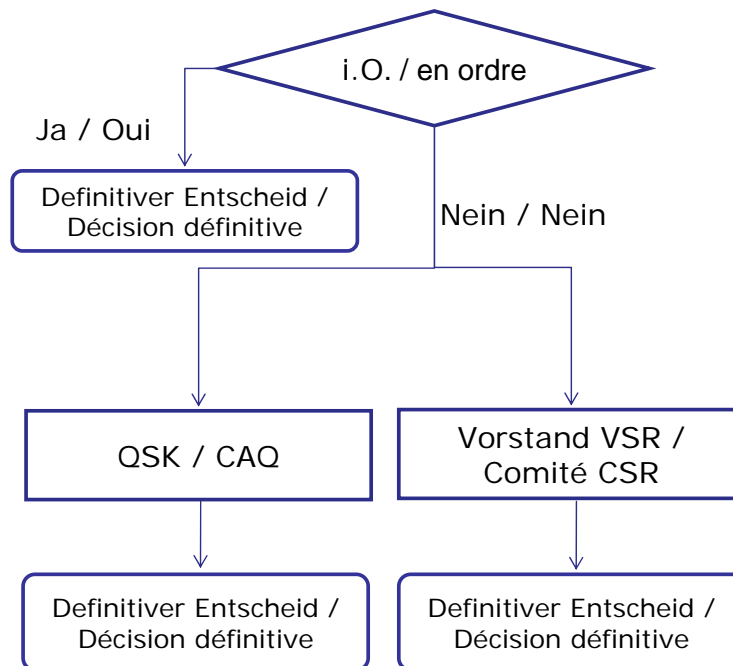
Prozess einer Beschwerde
Procédure de plainte



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter Organisateur de cours



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter Organisateurs de cours

Anforderungen an WAB Tag 2

Exigences auxquelles doit répondre le 2^e jour CFC

2009 Fokus auf Audits des 2. Tages

2009 Concentration sur les audits du 2^e jour

Weisungen 3.12.2004, Anhang 1:
„Anforderungen an Anlagen der
Fahrerlebnisse“

Directives du 3.12.2004, annexe 1:
„Exigences auxquelles doivent
répondre les installations pour les
exercices pratiques“

Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter Organisateurs de cours

Auditierung 2008

Alle KVA wurden 2008 mindestens einmal auditiert.

Bei insgesamt 7 Veranstaltern (20%) fiel das Resultat ernüchternd aus und es drängten sich Massnahmen auf.

Audits 2008

Tous les organisateurs de cours ont été audités au moins une fois en 2008.

Chez 7 organisateurs (20%) le résultat a été à tel point décevant que des mesures se sont imposées.

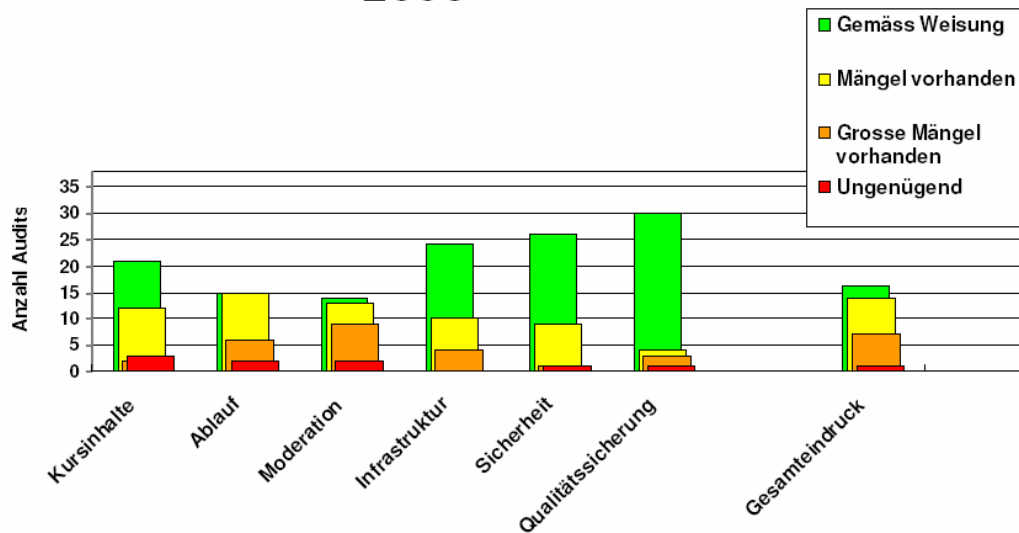


Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter Organisateurs de cours

Auswertung der Audit WAB-Kurse 2008



Verl
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Kursveranstalter Organisateurs de cours

Nachaudits

Fünf kostenpflichtiges Nachaudits wurden angeordnet.

Auflagen nach einem negativen Nachaudit: Frist von 60 Tagen um Mängel zu beheben. Bei erneutem Nichtgenügen wird die Bewilligung entzogen.

Beratung und Unterstützung durch den VSR

Audits complémentaires

Cinq audits complémentaires payants ont été ordonnés.

Exigences en cas d'audit complémentaire négatif: délai de 60 jours pour corriger les déficiences; si le résultat n'est toujours pas satisfaisant, l'autorisation est retirée.

Conseil et soutien du CSR

Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

SARI

SARI Übersicht der Verwaltungsaufgaben Aperçu des tâches administratives

Bereich Domaines	Zweiphasen Deux phases	CZV OACP	Fahrlehrer Moniteurs
Administration	Aus- und Weiterbildungsstätten Centres de formation et de perf. Moderatoren / Animateurs Kursveranstalter Organisateurs de cours Kurse / cours Kursteilnehmer / Participants	Weiterbildungsstätten Centres de formation Lehrkräfte/ Chargés de cours Kursinhalte/Contenus des cours Kurse / cours Kursteilnehmer / Participants CZV - Prüfungen	Weiterbildungsstätten Centres de formation Lehrkräfte/ Chargés de cours Kursinhalte/Contenus des cours Kurse / cours Kursteilnehmer / Participants

Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

SARI

Zweiphasenausbildung / Formation en deux phases

Akteure Acteurs	Moderatoren	WB-Stätten	Animateurs	Centres
	SPET	Bewilligung WB-Stätte	TASP	Autorisation Centres de formation
Aktivitäten Activités	Bewilligung für Hauptmodul	Bewilligung Ausb. - Stätte	Autorisation pour module principal	Autorisation Ausbildungsstätte
	Bewilligung für Tätigkeit	WB-Kurse	Autorisation pour exercer l'activité	Cours de perf.
	WAB-/WB-Kurse		Cours de perf.	
	Verlängerung der Bewilligung		Prolongation de l'autorisation	

Legende: QSK-CAQ / VSR-CSR Kantone/Cantons
(SARI in Vorbereitung/en préparation)

Légende: Kantone/Cantons - SARI Kursveranstalter
Organisateurs cours ASTRA / OFRU

Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

SARI

Zweiphasenausbildung / Formation en deux phases

Akteure Acteurs	Kurs- veranstalter	FUAP- Inhaber	Organisateurs	Détenteurs PCE
	Bewilligung	WAB-Kurse	Autorisation	Cours de perf.
Aktivitäten Activités	WAB-Kurse	Bestätigungen	Cours de perf.	Attestation
		Fahr- berechtigungen		Autorisation de conduire

Legende: QSK-CAQ / VSR-CSR Kursveranstalter
Organisateurs cours

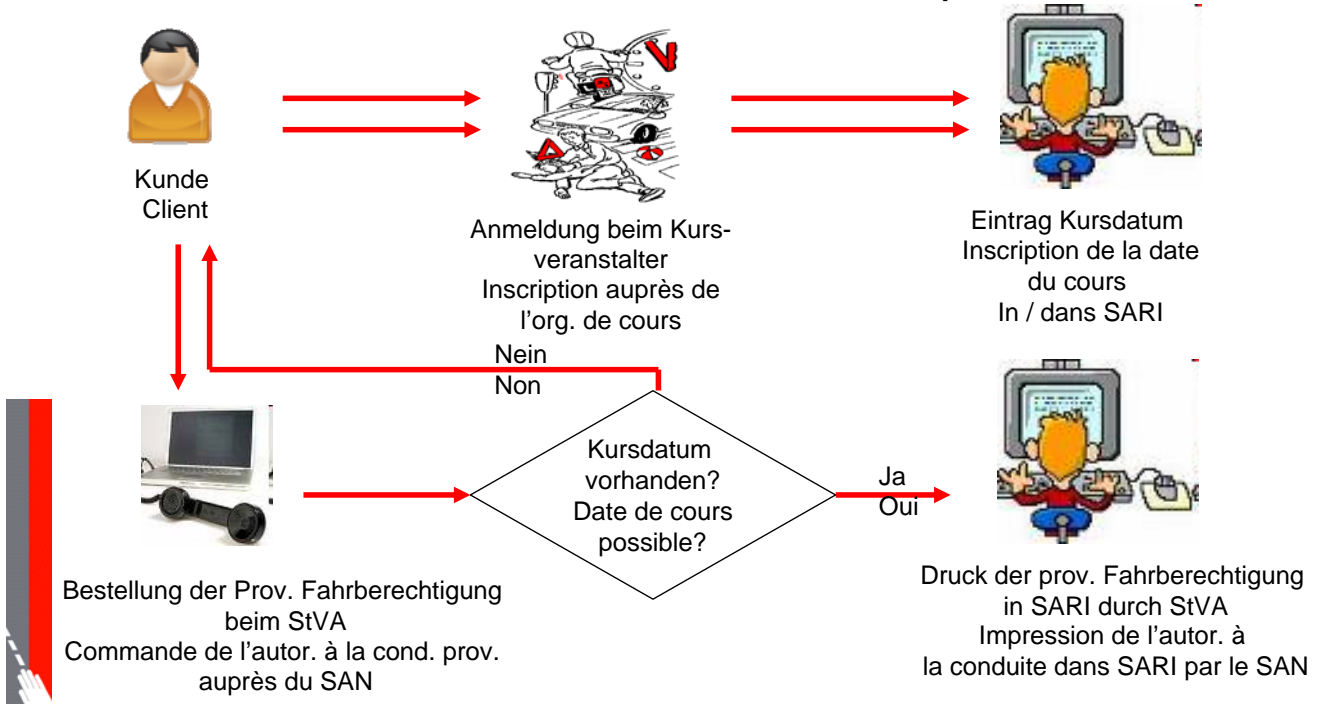
Légende: Kantone/Cantons - SARI

Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

SARI

Ausstellen der provisorischen Fahrberechtigung Etablissement de l'autorisation à la conduite provisoire



SARI Daten Kursteilnehmer

SARI Données sur les participants

Aktuelle Zahlen:

Neulenkerinnen und Neulenker

Wann werden die Kurse absolviert:

Beide Kurse abgeschlossen:

- Kurs 1: nach 8.75 (7,33) Monaten
- Kurs 2: nach 14.57 (11.83) Monaten

Erster Kurs abgeschlossen:

- nach 8.44 (7.84) Monaten

Derniers chiffres:

Nouvelles conductrices
et nouveaux conducteurs

Quand les cours sont-ils suivis?

Les deux cours terminés:

- cours 1: après 8.75 (7,33) mois
- cours 2: après 14.57 (11.83) mois

Premier cours terminé:

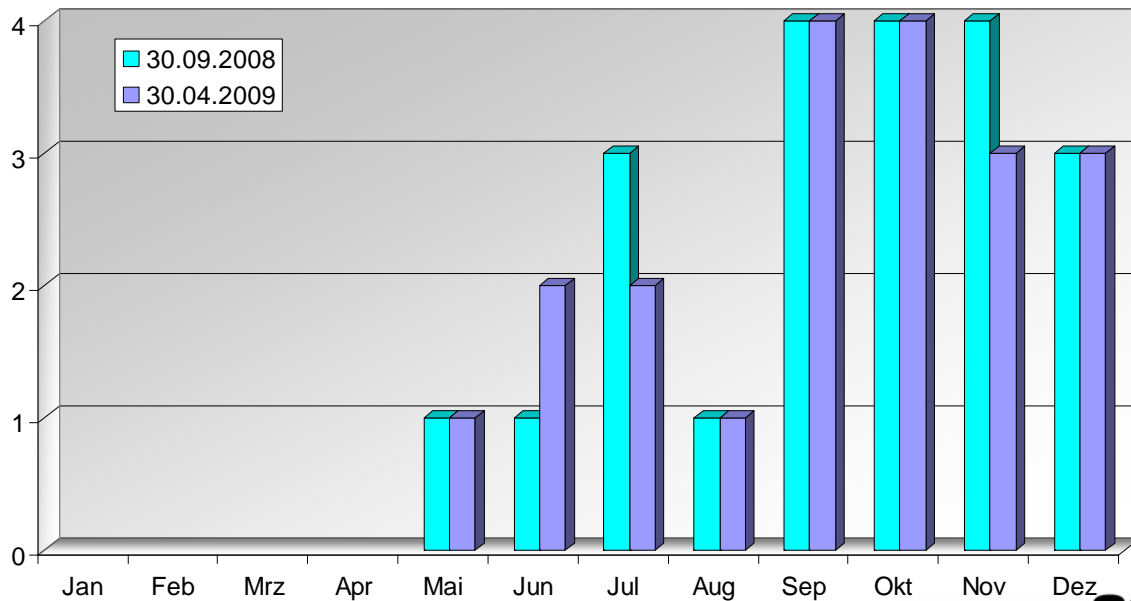
- après 8.44 (7.84) mois

SARI Daten Kursteilnehmer

SARI Données sur les participants

Ablaufende Motorradausweise 2009

Permis de conduire de moto arrivant à échéance en 2009



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

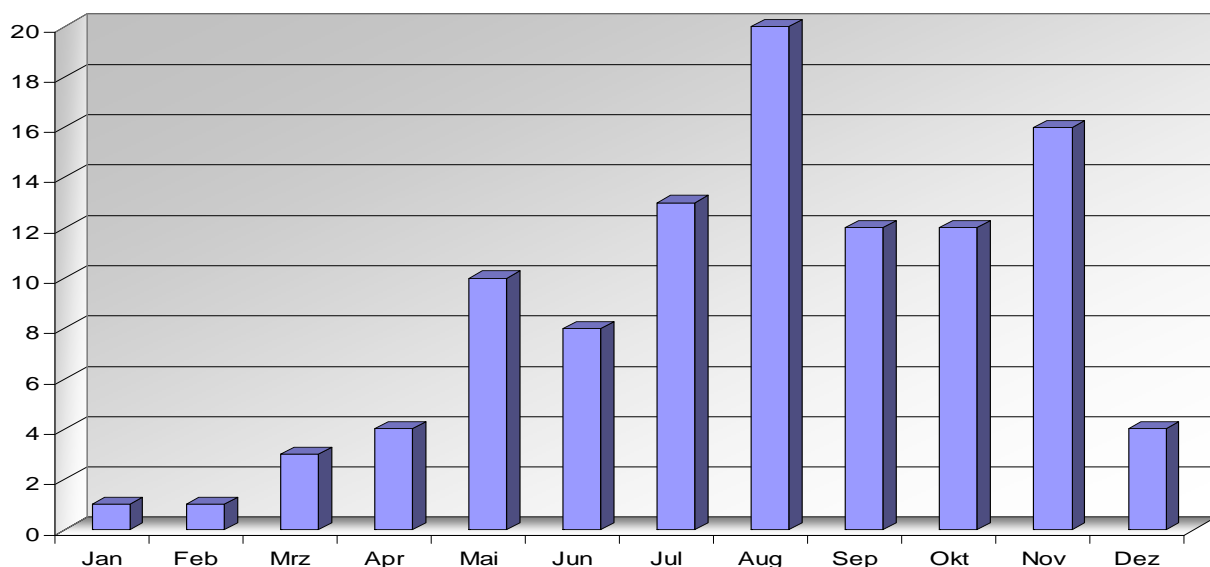
asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

SARI Daten Kursteilnehmer

SARI Données sur les participants

Ablaufende Motorradausweise 2010

Permis de conduire de moto arrivant à échéance en 2010



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

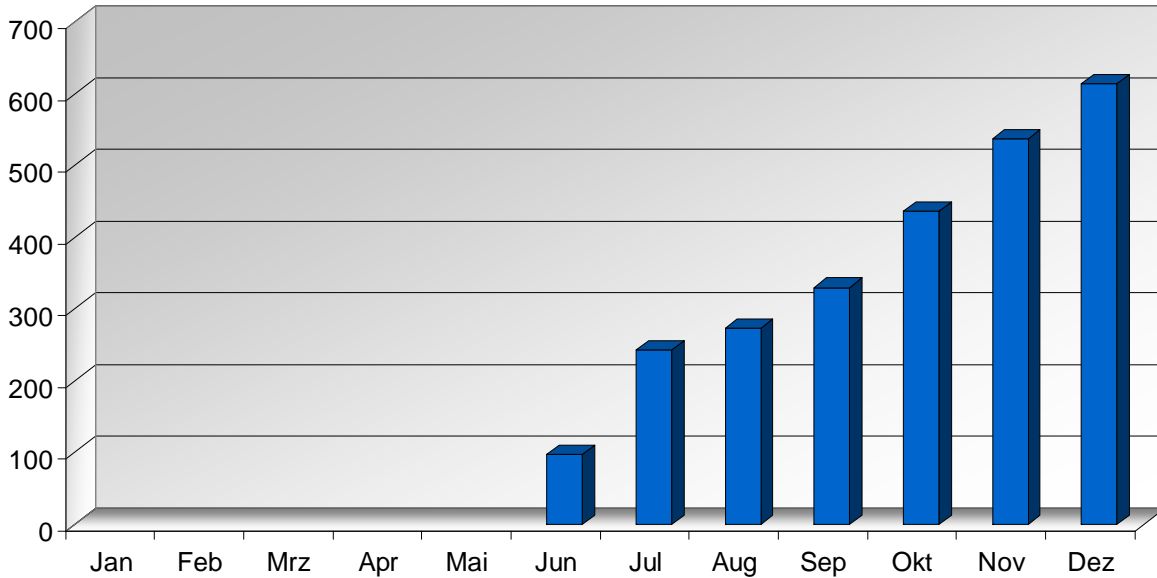
asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

SARI Daten Kursteilnehmer

SARI Données sur les participants

Ablaufende Ausweise 2009

Permis de conduire arrivant à échéance en 2009



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

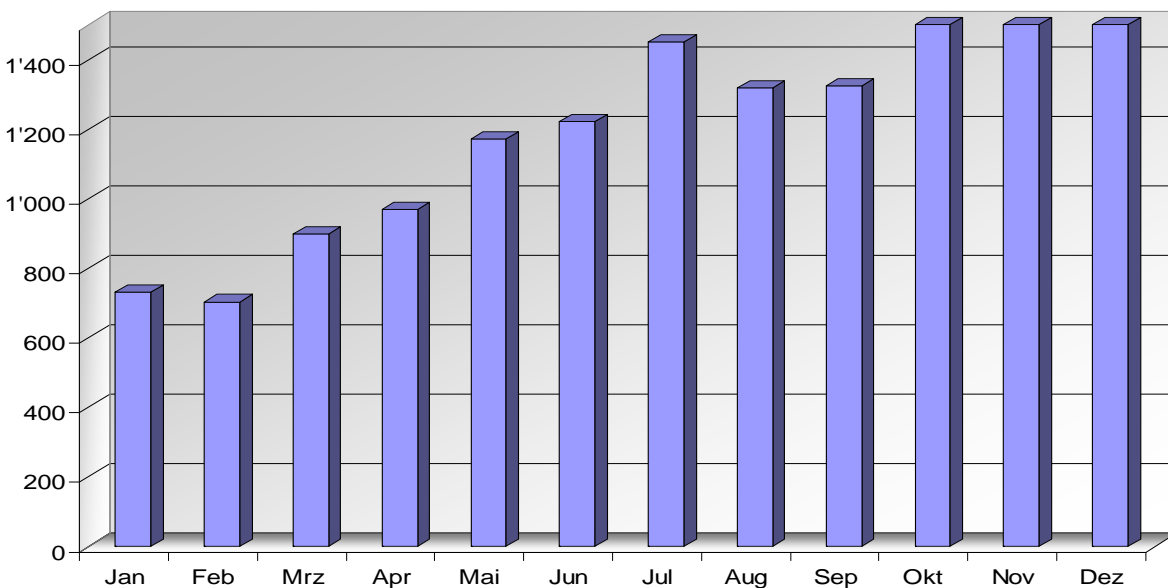
asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

SARI Daten Kursteilnehmer

SARI Données sur les participants

Ablaufende Ausweise 2010

Permis de conduire arrivant à échéance en 2010



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

SARI Daten Kursveranstalter

SARI Dates des Organismes de cours

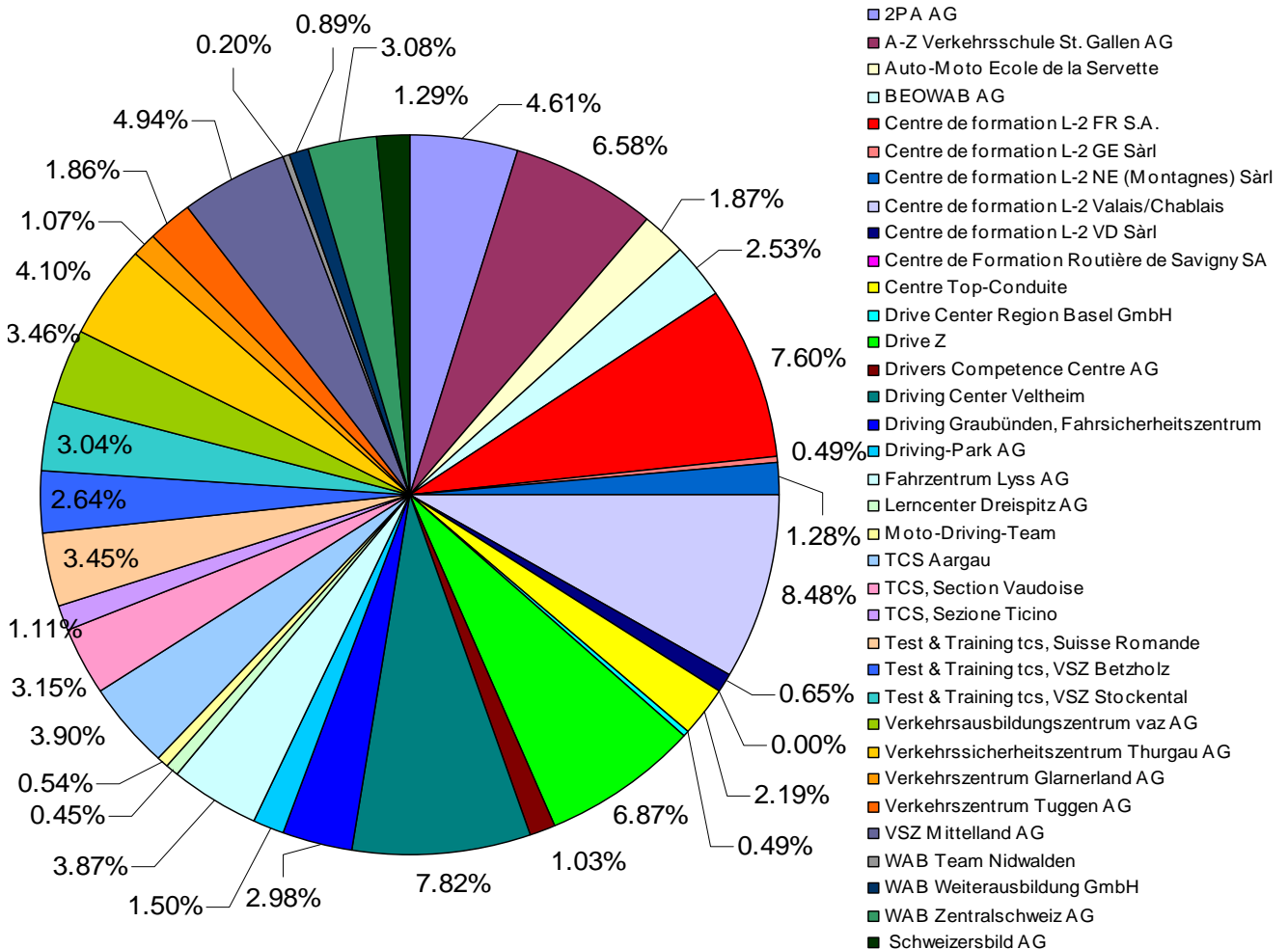
Marktanteile aller Kursveranstalter
Parts au marché tout les organisateurs



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa

ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

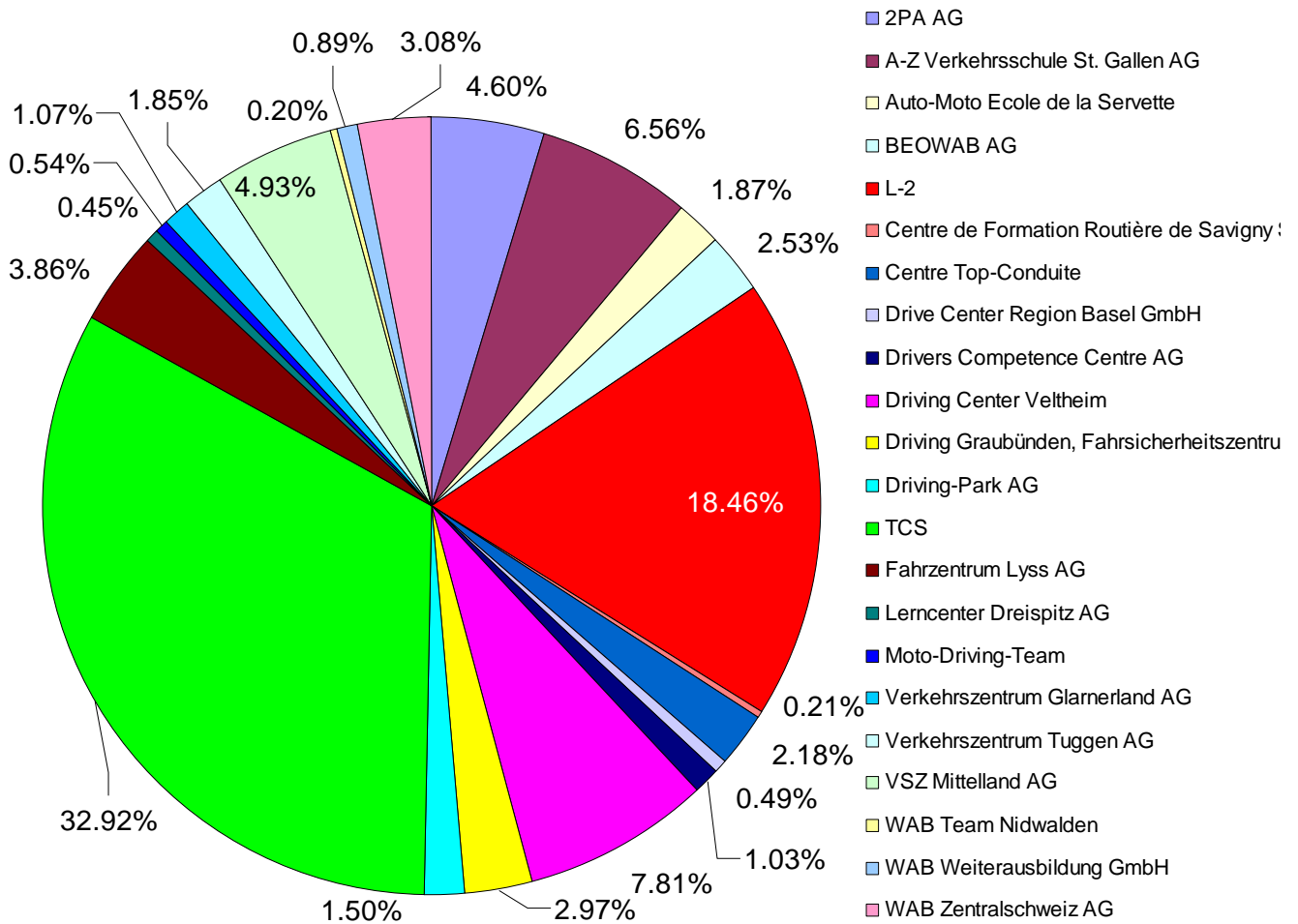


Marktanteile aller Kursveranstalter (Organisationen) Parts au marché tout les organisateurs (organisations)



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale


asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE



SARI Moderatoren

SARI animateurs

- Moderatoren mit gültiger kantonaler Bewilligung **563**
- Moderatoren mit abgelaufener kant. Bewilligung **22**
Davon haben Bedingungen für Verlängerung erfüllt **7**
Nur eine Weiterbildung **3**
- Aktive Moderatoren **493**
(durchschnittlich bis anhin 50 Kurse erteilt)
- Keine Kurse erteilt **70**
- Animateurs ayant une autor. cantonale valable **563**
- Animateurs dont l'autor. cant. est echue **22**
dont ont rempli les conditions pour la prolongation **7**
uniquement un perfectionnement **3**
- Animateurs actifs **493**
(donné en moyenne jusqu'ici 50 cours)
- Donné aucun cours **70**




Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Teilnehmer-Fragebogen

Questionnaire pour les participants

Claudia Krüger, Psychologin



Zentrum für Testentwicklung und Diagnostik
Centre pour le développement de tests et le diagnostic
Universität Fribourg
Université de Fribourg

Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Teilnehmer-Fragebogen

Questionnaire pour les participants

Ziele

- Standardisiertes Instrument für Kursveranstalter zur QS
- Instrument für den VSR zur QS
- breite Datenbasis (100%)
- Unterstützung für QS-Bericht
- Hinweise für Verbesserungen oder Massnahmen

Objectifs

- Instrument standard pour l'AQ des organisateurs de cours
- Instruments du CSR pour l'AQ
- Large base de données (100%)
- Soutien pour le rapport AQ
- Indications pour procéder à des améliorations ou prendre des mesures



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Teilnehmer-Fragebogen

Questionnaire pour les participants

Zentrale Merkmale, Platzierung

- Bearbeitung unmittelbar nach Kursende
- Anonymität innerhalb der Gruppe
- Teilnehmerquote
- Zuordenbarkeit zu Veranstalter, Moderator
- QS-Auswertung

Caractéristiques centrales, placement

- Répondre immédiatement à la fin du cours
- Anonymat au sein du groupe
- Taux de participation
- Possibilité d'attribuer le questionnaire aux organisateurs/animateurs
- Evaluation AQ



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Teilnehmer-Fragebogen

Questionnaire pour les participants

Zentrale Merkmale, Kürze

- weniger Fragen (28)
- Fokus auf QS-relevante Aspekte
- einheitliche Antwortskala (4 Stufen)
- schnell zu bearbeiten
- keine Abbrüche

Caractéristiques centrales, brièveté

- Moins de questions (28)
- Concentration sur les aspects intéressants pour l'AO (4 échelons)
- Réponses rapides
- Pas d'interruptions



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Teilnehmer-Fragebogen

Questionnaire pour les participants

Zentrale Merkmale

- offene Fragen für Anmerkungen
 - Erfassung von Besonderheiten
 - Hinweise für Kursveranstalter
- Parallelität zur Experten-Checkliste
 - Abgleich durch VSR

Caractéristiques centrales

- Questions ouvertes pour faire des remarques
 - Mention de particularités
 - Indications pour les organisateurs de cours
- Parallélisme avec la liste de contrôle des organisateurs de cours
 - Ajustement par le CSR



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Teilnehmer-Fragebogen

Questionnaire pour les participants

Zentrale Merkmale, Perspektive der Teilnehmenden

- Kriterienauswahl
 - Formulierung
 - Gliederung
- ernsthafte Bearbeitung
→ nützliche Daten

Caractéristiques centrales, perspective des participants

- Choix des critères
 - Formulation
 - Structure
- Réponses sérieuses
→ Données utiles



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Themenbereiche

Domaines thématiques

1. Organisatorisches
2. Sicherheit
3. Kursinhalte
4. Moderation & Präsentation
5. Diskussionen in der Gruppe
6. Fazit (Lernerfolg)

→ entspricht QS-Richtlinien

1. Organisation
2. Sécurité
3. Matières des cours
4. Animation & présentation
5. Discussions dans le groupe
6. Conclusion (succès de l'apprentissage)

→ Correspond aux directives AQ



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

1. Organisatorisches

1. Organisation

Beispiele von Fragen

- Der angekündigte Zeitplan wurde eingehalten.
- Die Lokalitäten waren angenehm und gepflegt.

Exemples de questions

- L'horaire annoncé a été respecté.
- Les locaux étaient agréables et soignés.



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

2. Sicherheit

2. Sécurité

Beispiele von Fragen

- Wir wurden über die Sicherheitsvorkehrungen auf der Anlage informiert.
- Ich habe mich auf der Anlage jederzeit sicher gefühlt.

Exemples de questions

- Nous avons été informés sur le dispositif de sécurité de l'installation.
- Je me suis toujours senti en sécurité sur l'installation.



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

3. Kursinhalte

3. Matières des cours

Beispiele von Fragen

- Die Präsentationen und Gespräche waren informativ.
- Die Fahrerlebnisse haben mich beeindruckt.

Exemples de questions

- Les présentations et les entretiens étaient informatifs.
- Les exercices pratiques m'ont impressionné.



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

4. Moderation & Präsentation

4. Animation & présentation

Beispiele von Fragen

- Die Unterlagen und Präsentationen waren gut lesbar und verständlich.
- Der Moderator ist respektvoll mit den Teilnehmenden umgegangen.

Exemples de questions

- Les documents et les présentations étaient facilement lisibles et compréhensibles.
- L'animateur respectaient les participants.



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

5. Diskussionen in der Gruppe

5. Discussions dans le groupe

Beispiele von Fragen

- Ich habe mich aktiv an den Diskussionen beteiligt.
- Ich habe wertvolle Rückmeldungen von den anderen Teilnehmenden erhalten.

Exemples de questions

- J'ai participé activement aux discussions.
- J'ai reçu des informations précieuses des autres participants.



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

6. Fazit

6. Conclusion

Beispiele von Fragen

- Der Kurs hilft mir, in Zukunft sicherer zu fahren.
- Ich würde diesen WAB-Kurs weiterempfehlen.

Exemples de questions

- Ce cours me fera conduire plus sûrement à l'avenir.
- Je recommanderais ce cours CFC.



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Gebührenanpassung

Adaptation des tarifs

Weniger Subventionen durch die asa.

Moins de subventions de la part de l'asa.

Nicht alle Leistungen werden kostendeckend erbracht

Les prestations ne couvrent pas toujours leurs coûts.

Kosten die im Verhältnis zum Aufwand stehen = Verursacherprinzip

Les coûts doivent être calculés en fonction des charges = principe de causalité



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Gebührenanpassung

Adaptation des tarifs

Moderatorenprüfung

Pro Prüfling Fr. 1'200.-
-> ab 1.1.2010

Examen d'animateur

Par candidat Fr. 1'200.-
-> dès le 1.1.2010

Nachprüfung

Fr. 600.- pro Modul,
im Rahmen von ordentlichen
Moderatorenprüfungen
-> ab 1.1.2010

Examen complémentaire

Fr. 600.- par module,
Dans le cadre des examens
d'animateurs ordinaires
-> dès le 1.1.2010



Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

Gebührenanpassung

Adaptation des tarifs

Nachaudits

Ganzer Tag
Pauschale pro Tag mit 2 Experten
Fr. 3'000.- excl. MWST

Halber Tag (max. 4h auf Platz)
Pauschale pro ½ Tag mit 2 Experten
Fr. 2'100.- excl. MWST

VSR Beratung

Fr. 150.- pro Stunde excl. MWST

Verkehrssicherheitsrat
Conseil de la sécurité routière
Consiglio della sicurezza stradale

Audits complémentaires

Un jour complet
Forfait par jour pour deux experts
Fr. 3'000.- TVA n. c.

Une demi-journée (au max. 4 heures sur place)
Forfait pour ½ jour avec 2 experts
Fr. 2'100.- TVA n. c.

Conseils CSR

Fr. 150.- par heure TVA n.c.

asa

ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSAMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE